



COVID-19 VACCINATION

Bakit ako tinatanong ng aking taga-empleyo sa paalagaang tirahan ng mga matatanda kung ako ay nabakunahan na laban sa COVID-19?

Ang impormasyon ay pangkasalukuyan noong ika-4 Hunyo 2021

Ang pagbabakuna ang pinakamabisang proteksyon laban sa COVID-19. Ang pagprotekta sa mga residente sa paalagaan ng mga matatanda at mga nag-aalaga sa kanila ay isang prayoridad.

Kaya mahalaga na maintindihan ng mga pamahalaan at mga tagapagbigay ng pangangalagang tirahan sa mga matatanda kung ilang mga manggagawa sa paalagaan ng mga matatanda ang nabakunahan na laban sa COVID-19. Ang impormasyong ito ay makakatulong sa pagkakaintindi ng mga peligro sa mga residente at mga manggagawa upang makapaghandá, magplano at makatugon sa isang pagsiklab ng COVID-19.

Kung may pagsiklab ng COVID-19 sa inyong pasilidad, mahalagang nalalaman kung ilang mga trabahador ang nabakunahan na para sa pagpapatupad ng mga pangproteksyong hakbang sa mga hindi pa nababakunahan.

Ang Australian Immunisation Register ay nagtatala ng pagbabakuna sa lahat ng tao. Ngunit hindi nito isinali ang impormasyon tungkol sa iyong trabaho o taga-empleyo.

Ang Pamahalaan ng Australya ay nagpapakilala sa isang bagong kagamitan sa pag-uulat para sa mga aprubadong tagapagbigay ng mga serbisyo sa paalagaang tirahan ng mga matatanda, at mga serbisyo sa pangangalaga ng matatanda sa bahay at sa komunidad, para sa layuning ito. Ito ay kasalukuyan nang magagamit ng mga tagapagbigay ng serbisyo nang boluntaryong batayan sa pamamagitan ng My Aged Care.

Habang noong una, ang pag-uulat ay boluntaryong ginagawa, mariing hinihikayat ngayon ang mga aprubadong tagapagbigay ng serbisyo na magsimulang mag-ulat kada linggo tungkol sa:

- kabuuang bilang ng mga manggagawa sa bawat serbisyo ng paalagaang tirahan ng mga matatanda
- kabuuang bilang ng mga manggagawa sa bawat serbisyo na nabakunahan na ng isang dosis laban sa COVID-19
- kabuuang bilang ng mga manggagawa sa bawat serbisyo na nabakunahan na ng kinailangang dosis laban sa COVID-19.

Mula sa ika-15 ng Hunyo 2021, ang pag-uulat ay magiging pormal na kahingian para sa mga aprubadong tagapagbigay ng mga serbisyo sa paalagaang tirahan ng mga matatanda. Magiging pormal ding kahingian ito sa mga darating na linggo para sa mga paalagaan sa bahay at sa komunidad.

Paano ito makakaapekto sa akin?

Ang iyong lugar ng trabaho ay makikipag-usap sa iyo tungkol sa kanilang pamamaraan ng pagkolekta at pag-uulat ng impormasyon tungkol sa bilang ng mga trabahador sa pasilidad na nabakunahan na ng isang dosis ng bakuna laban sa COVID-19 at ang mga nakakumpleto na kinailangang dosis ng bakuna laban sa COVID-19.

Mahalagang malaman mo na ang pagbabakuna laban sa COVID-19 ay boluntaryong ginagawa. Ito ang pinili mo noong nagdesisyon ka kung magpabakuna o hindi. Nasa iyo ring pagpapasya na ipaalam sa taga-empleyo o hindi na nabakunahan ka na laban sa COVID-19. Mahalaga din na naiintindihan mo na ang dahilan kung bakit ang impormasyong ito ay kinokolekta ay upang maprotektahan ang mga inaalagaan mo.

Anong mga impormasyon sa aking lugar ng trabaho ang kokolektahin at iuulat?

Ang pangangalap ng mga datos ay katulad din sa paraan ng pangangalap ng impormasyon ng iyong taga-empleyo ngayon kung ilang mga manggagawa na nabakunahan na laban sa trangkaso (influenza).

Ang iyong lugar ng trabaho ay magbibigay ng sumusunod na impormasyon sa Kagawaran ng Kalusugan (Department of Health):

- kabuuang bilang ng mga manggagawa sa bawat serbisyo ng paalagaang tirahan ng mga matatanda
- kabuuang bilang ng mga manggagawa na nabakunahan na ng isang dosis laban sa COVID-19
- kabuuang bilang ng mga manggagawa na nabakunahan na ng kumpletong dosis laban sa COVID-19.

Ang impormasyon na iuulat ng inyong lugar ng trabaho ay hindi magpapakilala sa sinumang indibidwal.

Kasamang iuulat ang lahat ng tao (pati mga boluntaryo) na nagtatrabaho sa paalagaang tirahan ng mga matatanda na responsable sa pag-aalaga, suporta at serbisyo para sa mga residente, pagmementena at pamamahala. Kabilang dito ang mga kawaning nars at personal na tagapagalaga, mga kaugnay na propesyonal sa kalusugan, mga kawani sa pamamahala, kusina, paglilinis, paglalaba at paghahardin.

Kailangan ko bang ipaalam sa aking taga-empleyo kung nabakunahan na ako laban sa COVID-19?

Hindi. Ito ay nasa sa iyo na magdesisyon ngunit hinihikayat ka na ibahagi ang impormasyon sa iyong taga-empleyo bilang bahagi ng paghahanda at pagpapalano ng pasilidad laban sa COVID-19.

Inaasahan na ang inyong taga-empleyo ay marespetong kakausapin ka upang:

- ipaliwanag kung bakit humihingi sila ng impormasyon tungkol sa mga pagbabakuna laban sa COVID-19 mula sa mga manggagawa
- matiyak na naiintindihan mo na nasa inyong pagpili kung gusto mong magpabakuna laban sa COVID-19
- matiyak na naiintindihan mo na ang iyong pagkapribado ay mapoprotektahan, at

- matiyak na alam mo ang iyong mga karapatan na tumangging magbigay ng impormasyong ito.

Kailangan ko bang magpakita ng anumang katibayan sa aking pagkabakuna laban sa COVID-19 kung handa akong ibahagi ang impormasyong ito sa aking taga-empleyo?

Hindi. Ito ay desisyon mo. Pag-uusapan ninyo ng iyong taga-empleyo kung paano iulat ang iyong pagkakabakuna laban sa COVID-19, kung handa kang ibahagi itong impormasyon sa kanila. Sa mga manggagawang papayag, baka gusto ninyong ibigay sa taga-empleyo ang:

- katibayan ng pagbabakuna o iba pang ebidensya mula sa nagbigay ng bakuna, o
- isang pahayag ng kasaysayan sa pagkabakuna na maaaring makuha mula sa Medicare online o sa Express Plus Medicare mobile app.

Maaari ka ring magbigay ng:

- isang napirmahang deklarasyon o
- isang ulat mula sa isang manggagamot.

Saan ako pwedeng makakuha ng impormasyon na makakatulong sa aking pagdesisyon kung magpapabakuna ako laban sa COVID-19?

Ang inyong pasilidad ay nakatanggap ng hanay ng [impormasyon at mga materyales na makakasuporta sa](#) mga manggagawa sa pagdesisyon tungkol sa pagpapabakuna laban sa COVID-19, at makakatulong sa mga manggagawa na malaman kung saan sila makakapagpapabakuna. Kabilang dito ang impormasyon na naisaling-wika sa [19 na mga wika](#). Maaari ka ring makakuha ng impormasyong ito sa [health.gov.au](#) website. Mahalagang kumuha ng mga mapagkakatiwalaan at maaasahang impormasyon tungkol sa mga bakuna laban sa COVID-19, kung bakit mahalaga ang pagbabakuna at kung paano makakapagpapabakuna.

Para sa dagdag na impormasyon, mangyaring tumawag sa Department of Health sa Email: AgedCareCOVIDLiaison@health.gov.au o tawagan ang inyong Unyon para sa payo at suporta.